

Heart of Gold

- [E0 - Heart of Gold](#)

E0 - Heart of Gold

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:40] ---

How many times do I have to tell you?!

[00:42] ---

I said "I just wanna eat meat"!

[00:46] ---

I'm sorry!

[00:47] ---

Boy! If you don't have any meat,
bring me more candies and stuff!

[00:56] ---

It's still gonna take a while
before we reach Mariejois!

[01:00] ---

We don't know when we'll be attacked!

[01:03] ---

--Everybody, keep up your guard!
--Yes, sir!

[01:23] ---

I managed to get out of that crappy place

[01:26] ---

but I got caught by these crappy people...

[01:30] ---

Crap!

[01:34] ---

I've been looking for a
chance to escape but...

[01:41] ---

...no luck.

[01:43] ---

I can hear you.

[01:46] ---

Where did you hide the Pure Gold?

[01:48] ---

Humph! I wouldn't tell you even if I knew!

[01:52] ---

Is the World Government looking for the

[01:53] ---

treasure that's worth enough
to buy the whole world?

[01:56] ---

How greedy is that? But...

[01:59] ---

...it's all mine.

[02:03] ---

Because I'm greedier than you!

[02:14] ---

What?!

[02:23] ---

What?! What's going on?!

[02:25] ---

Get back!

[02:26] ---

Okay...

[02:31] ---

This is my chance to escape.

[02:35] ---

We can hear you!

[02:37] ---

Take evasive action!

[02:44] ---

We can't see where they're
attacking from at all!

[02:47] ---

How can you not see your
enemy ship on the water?!

[02:51] ---

Where is it?

[02:53] ---

Where are they attacking from?!

[03:03] ---

Hey!

[03:04] ---

Don't you see anything up there?!

[03:07] ---

I don't! I don't see a thing!

[03:18] ---

Who are you?!

[03:20] ---

I was born in the North Blue

[03:23] ---

I ate the Color-Color Fruit

and became a camouflage human

[03:29] ---

Psycho P!

[03:46] ---

Are you surprised?

[03:48] ---

My cool graffiti!

[03:58] ---

I hope you know.

[04:00] ---

Tesoro-*sama* is very interested
in the Pure Gold.

[04:06] ---

So be sure...

[04:08] ---

...not to kill the girl.

[04:11] ---

Shut up.

[04:16] ---

You're sobering me up.

[04:18] ---

I won't do something like sink a treasure.

[04:35] ---

Four warships aren't enough to stop me.

[04:41] ---

Mad Anchor!

[04:54] ---

Camoufla-paint!

[05:03] ---

Hey! Where are you?!

[05:10] ---

Your never-give-up attitude isn't half bad!

[05:29] ---

Naomi...

[05:33] ---

Psycho P...

[05:34] ---

Hey, my boss...

[05:44] ---

It's a treasure hunt!

[05:49] ---

That hurts! I said "That hurts"!

[05:52] ---

We can't let you have it.

[05:55] ---

The Pure Gold belongs
to the World Government!

[05:57] ---

No! The Pure Gold is all...

[06:01] ---

...mine!

[06:07] ---

I found you, Myskina Olga...

[06:12] ---

You're the key to the Pure Gold!

[06:28] ---

You're quite strong.

[06:31] ---

Are you one of those Devil Fruit eaters?

[06:36] ---

You want the Pure Gold too, don't you?

[06:39] ---

I can show you the way if you want.

[06:42] ---

You're unexpectedly obedient, young lady.

[06:47] ---

But only if you can get me out of here.

[06:53] ---

Stop! Don't speak so freely.

[06:55] ---

How did you know about the girl?!

[06:58] ---

I have a patron who gives me
information about the Government.

[07:04] ---

Who is it?!

[07:08] ---

I'm not obliged to answer that!

[07:14] ---

I can't believe they sent
out Cipher Pol "Aigis" Zero.

[07:18] ---

I guess the Celestial Dragons are desperate
to have the Pure Gold, aren't they?!

[07:23] ---

I don't need to answer that!

[07:32] ---

They're fighting really hard.
This is my chance to run.

[07:39] ---

We can hear you!

[07:48] ---

Chain Hammer!

[08:17] ---

There's nowhere to run now, Little Betty

[08:26] ---

What the...?!

[08:28] ---

He has some strange ability.

[08:33] ---

You'd better give up now.

[08:37] ---

All right, take us to the
legendary island, Alchemi!

[08:44] ---

I don't like classless guys like you!

[08:50] ---

Elizabeth!

[08:55] ---

Idiot! There *is* a place to run!

[09:06] ---

Idiot! Idiot!

[09:09] ---

She's got an associate.

[09:12] ---

Don't kill her.

[09:15] ---

This is interesting.

Let's let her go for now.

[09:28] ---

Will it be okay?

[09:30] ---

You sure?

[09:34] ---

Tell Tesoro...

[09:37] ---

...that I'll get the Pure Gold at any price!

[09:42] ---

All right, then I'm gonna
go back to Grantesoro.

[09:47] ---

This will tell you where it's anchored.

[09:51] ---

There is a Vivre Card of Tesoro-*sama* inside.

[09:55] ---

He said he'll pay whatever
you want as a reward.

[09:59] ---

I don't care about money.

[10:02] ---

I have no interest

in the treasures that I've gotten already.

[10:07] ---

They're already dead to me.

They don't excite me at all.

[10:13] ---

I'm a treasure hunter.

[10:17] ---

I just wanna be drunk on the
excitement of the moment

[10:22] ---

when I find a treasure!

[10:29] ---

I'm sorry.

[10:32] ---

We were attacked by Mad Treasure.

[10:34] ---

And we let Myskina Olga escape.

[10:39] ---

Find her no matter what.

[10:41] ---

If you let anybody else have the Pure Gold,

[10:46] ---

you know what'll happen to you.

[10:48] ---

Yes, sir.

[11:15] ---

A gentle smile and a dignified smile

[11:21] ---

Your adorable smile

[11:28] ---

Silver hearts and gold hearts

[11:34] ---

I'll give them all to you

[11:41] ---

Alchemi, Alchemi

[11:47] ---

Hold the gold star

[11:53] ---

Alchemi, Alchemi

[11:59] ---

Go into a dream

[12:18] ---

Now I managed to escape but

I'll die of hunger like this.

[12:24] ---

I gotta do something.

[12:33] ---

What's that straw hat symbol?

[12:36] ---

Are they pirates?

[12:44] ---

That pirate looks like an idiot.

[12:47] ---

He looks weak.

[12:56] ---

Chopper-*san*, are you alright?!

[12:59] ---

Yeah!

[13:00] ---

I'm gonna fish more!

[13:02] ---

Alright, I'm gonna fish more too!

[13:10] ---

Look! A lizard is running on the water!

[13:14] ---

How can you do that?

[13:16] ---

You put your left leg forward
before your right leg sinks.

[13:19] ---

I can do that.

[13:22] ---

A girl is on its back!

[13:25] ---

Seems like she's unconscious!
We gotta save her!

[13:31] ---

Leave it to me!

[13:42] ---

--Now's your chance!
--Yeah!

[13:54] ---

Yes!

[13:56] ---

What?!

[13:57] ---

What is it this time?!

[13:59] ---

Oh?

[14:02] ---

What are a lizard and a kid doing here?

[14:06] ---

You're causing us more trouble.

[14:11] ---

How did they get here?

[14:13] ---

I caught them.

[14:22] ---

It's strange...

[14:24] ---

What? Is something wrong with her?

[14:26] ---

It's odd!

[14:28] ---

I don't see any wound and her pulse is stable

[14:32] ---

so I don't think she's in a
life-threatening condition...

[14:35] ---

Is she just sleeping, then?

[14:39] ---

You don't wanna sleep here.

You're gonna catch cold.

[14:43] ---

Okay, let's just wake her up!

[14:49] ---

You're up!

[14:52] ---

Thank you for saving me...

[15:00] ---

Don't move!

[15:03] ---

Oh, she's good.

[15:05] ---

Elizabeth! Come here!

[15:07] ---

All right, don't try to come closer!

He's a hostage!

[15:12] ---

If you wanna save your friend's life,
give me some water and food!

[15:17] ---

I'm hungry and it's driving me mad!

[15:20] ---

Move quickly or...

[15:21] ---

...I'll just park my blade right here!

[15:27] ---

There's no point in taking Luffy hostage...

[15:37] ---

Why are you guys ignoring me?!

[15:39] ---

I said water and food!

[15:42] ---

If you're hungry, do you wanna eat this?

[15:44] ---

I'm not gonna eat such a salty thing!

[15:46] ---

You guys are just a goofy,
weak group of pirates!

[15:49] ---

Elizabeth and I can easily destroy you!

[15:55] ---

She says "No sweat" as well.

[15:57] ---

What?

[15:58] ---

Do you understand what Elizabeth is saying?

[16:01] ---

Yeah.

[16:03] ---

Oh, wow! I mean you're...

[16:06] ---

...so fluffy and cute!

[16:10] ---

Your compliment doesn't make
me happy at all, you fool!

[16:14] ---

You're so cute!

[16:19] ---

She's wide open.

[16:22] ---

Luffy-*san* has been freed as well.

[16:27] ---

You're so horrible. You almost got me.

[16:32] ---

You were trying to lower my guard
with your cuteness, weren't you?

[16:38] ---

That was close.

[16:40] ---

What?!

[16:41] ---

That brat... How has she
survived being that stupid?

[16:48] ---

Give me water and food... now!

[16:54] ---

Are you okay?!

[17:01] ---

Eat it.

[17:03] ---

You put poison or something in there,
didn't you?!

[17:06] ---

I'm a cook.

[17:08] ---

I wouldn't do anything to waste food.

[17:17] ---

Now, you can't eat holding that, can you?

[17:25] ---

Don't rush. I'll make
you as much as you want.

[17:35] ---

She says "Thank you for feeding Olga."

[17:39] ---

Olga, after you eat,
you need to tell us why you did this.

[17:44] ---

Oh... That pattern...

[17:47] ---

Is that the script of Alchemi?

[17:50] ---

Alchemi?

[17:52] ---

Damn! I can't believe someone noticed.

[17:55] ---

What's that?

[17:57] ---

Alchemi is a legendary island
that suddenly disappeared 200 years ago.

[18:12] ---

Did you have enough?

[18:13] ---

I've never had anything
this delicious before!

[18:18] ---

Hey! Tell us about Alchemi.

[18:22] ---

In Alchemi, there was a person
named Myskina Acier...

[18:26] ---

...who was doing research
on how to refine metal, I heard.

[18:37] ---

He created a metal called Pure Gold.

[18:42] ---

Pure Gold?

[18:45] ---

It's a legendary metal.

[18:47] ---

They say it even shines in darkness

[18:50] ---

and it's worth a fortune,
enough to even buy the whole world.

[18:55] ---

People have been looking for the Pure Gold
since the earliest times.

[19:01] ---

However, those who obtain it ruin themselves.

[19:10] ---

This Pure Gold thing is unbelievable.

[19:13] ---

A legendary metal, huh?!

[19:15] ---

"It's worth a fortune,
enough to even buy the whole world"?!"

[19:19] ---

I want it!

[19:21] ---

Do you have anything to do with Alchemi?

[19:25] ---

Do you know where the treasure is?
Tell us!

[19:30] ---

I won't tell you!

[19:32] ---

You're a horrible liar.

[19:36] ---

Saying "I won't tell you" is almost like
admitting that you know where it is.

[19:41] ---

Where is Alchemi?!

[19:45] ---

Even if I tell you,
it's impossible for you weak pirates to get it.

[19:51] ---

You're not gonna believe where it's located.

[19:54] ---

It sounds interesting!

[19:59] ---

We'll take you to Alchemi.

[20:02] ---

Dangerous people are everywhere
in the New World.

[20:06] ---

We can protect you if we're with you.

[20:11] ---

I don't need any help from others!

[20:14] ---

I've been living by myself for so long!

[20:17] ---

I only interact with other people
to take advantage of them.

[20:31] ---

You're just a kid
but you've been through a lot!

[20:36] ---

Your pity won't make my stomach full.

[20:39] ---

What the... When did you change?

[20:42] ---

Oh, this?!

[20:44] ---

We need to be prepared if we're
gonna hunt for the treasure!

[20:58] ---

All right! Let's go treasure hunting!

[21:02] ---

What? I haven't said I'm coming with you yet.

[21:07] ---

The Straw Hat Treasure Gang!

[21:10] ---

Go!

[21:11] ---

Listen to me!

[21:13] ---

You can't stop them
once they get into that zone.

[21:17] ---

Olga.

[21:18] ---

We need to talk.

[21:21] ---

About what?

[21:23] ---

We have nine people on our side

[21:24] ---

but we can do with 6:4 for

the ratio of the share.

[21:27] ---

Of course, you take "6"!

[21:29] ---

Weak pirates like you guys can't get to the Pure Gold anyway.

[21:36] ---

We guarantee you we will. Look!

[21:39] ---

We have this many champs worth over 100 million.

[21:44] ---

We'll also offer you the service of taking you

[21:46] ---

to any island you like after exchanging the treasure for money.

[21:49] ---

I give you such a special offer because of our friendship.

[21:53] ---

Isn't it a good deal?

[21:54] ---

Humph! Honestly!

[21:57] ---

Okay, so these people are strong.

[22:00] ---

That means I can use these Straw Hat idiots as much as I like...

[22:05] ---

...to get the Pure Gold and betray them at the end.

[22:10] ---

I can have it all to myself that way!

[22:16] ---

I heard everything you said.

[22:20] ---

So that's how it is and...

[22:22] ---

...Olga has agreed to guide us to Alchemi!

[22:26] ---

But she's gonna betray us at the end so be careful!

[22:32] ---

And how are you gonna guide us?

[22:35] ---

Do you have an Eternal Pose or something?

[22:38] ---

I have this.

[22:40] ---

This will lead us to Alchemi.

[22:45] ---

The thing is there is a piece
of Pure Gold inside this ring.

[22:51] ---

What?! Pure Gold?!

[22:54] ---

Let me see!

[22:56] ---

No! If I let it shine in a place like this,
it's gonna be a problem!

[23:05] ---

Hey, you damn Moss Head!

[23:07] ---

I know. You don't have to call
me every time, Dirty Cook!

[23:10] ---

What's this?

I feel something is here!

[23:15] ---

What?! What's going on?!

[23:18] ---

There must be enemies.

[23:30] ---

Tsk! I don't like stubborn guys.

[23:38] ---

It's...

[23:46] ---

...Mad Treasure!

[23:49] ---

Do you know him?

[23:50] ---

He's a treasure hunter who'd
do anything to get treasure.

[23:56] ---

He's the worst.

[24:02] ---

I can't believe you detected the camouflage.

[24:05] ---

Seems like even Psycho P's
ability isn't good enough

[24:07] ---

for the Haki of the Color of Observation!

[24:10] ---

The ability of camouflage?!

[24:16] ---

What's wrong? Are you okay?

[24:19] ---

It's nothing, Robin-*chan*.

[24:21] ---

Hey, you Dirty Water Imp!

Do you know that guy too?

[24:26] ---

No... I wish I had known...

[24:35] ---

Are you guys going for the Pure Gold too?

[24:38] ---

Yeah! We're gonna go on

a treasure hunt with her!

[24:47] ---

I let her go so that she
could guide us to Alchemi.

[24:52] ---

I'm not happy with some pirates
stealing the lead to the Pure Gold!

[25:05] ---

Crap! It's started!

[25:07] ---

--Let's go!

--Yeah!

[25:08] ---

Oh, now that I get a good look at them

[25:11] ---

and it's clear that they're the Straw Hats

[25:14] ---

who are drawing so much
attention in the New World.

[25:17] ---

This is gonna be fun.

[25:35] ---

Exploding Star!

[25:46] ---

Dos Fleurs!

[25:51] ---

Clutch!

[26:02] ---

You guys really are strong!

[26:07] ---

I'll protect you even if it kills me!

[26:11] ---

Oh, I'm already dead!

[26:17] ---

Luffy is the guy who took down
the ill-famed Doflamingo!

[26:21] ---

What? What's a Doflamingo?

[26:25] ---

Olga, you really don't know anything...

[26:28] ---

Well, just watch.

[26:30] ---

You'll see that it's a pretty safe
bet to go on an adventure with us.

[26:35] ---

Gum-Gum...

[26:37] ---

...Gatling!

[26:50] ---

This is great.

[26:52] ---

The stronger the enemy

[26:55] ---

who you fight over treasure,
the more exciting treasure hunting gets!

[27:03] ---

Young lady.

[27:05] ---

Cheating is bad.

[27:08] ---

I'll go along with your
treasure hunt to the end!

[27:12] ---

No, I don't want you!

[27:15] ---

I don't like classless guys like you!

[27:19] ---

Olga has already become our ally!

[27:23] ---

I'm the one who decides that!

[27:34] ---

Straw Hat!

[27:35] ---

I'll take the lead for the Pure Gold!

[27:39] ---

That's not up to you to decide!

You bastard!

[27:45] ---

No, fools!

She'll die if you keep pulling!

[27:54] ---

Something's gonna come out of me!

[28:08] ---

I knew she had it!

[28:11] ---

Is that...

[28:12] ---

...the Pure Gold?!

[28:25] ---

The treasure that can even
buy the whole world, is...

[28:28] ---

The treasure sank into the sea!

[28:31] ---

So why don't you guys go away already?!

[28:41] ---

Olga, are you okay?

[28:43] ---

I almost threw up.

[28:56] ---

Oh no!

[28:58] ---

Bonbori-*sama*'s gonna come!

[29:01] ---

Bonbori-*sama*...?

[29:22] ---

What's that?

[29:39] ---

--Isn't that too big?!

--Yes!

[29:42] ---

That's a giant footballfish.

[29:46] ---

Bonbori-*sama*.

[29:58] ---

H-Hey! This is bad news, isn't it?!

[30:06] ---

My boss, let's pull out!

[30:14] ---

Franky, make an emergency escape
with Coup de Burst!

[30:17] ---

Okay!

[30:22] ---

Guys! Hang onto something!
The Emergency Escape System!

[30:32] ---

Coup de...!

[30:34] ---

Wait!

[30:36] ---

You shouldn't run!

[30:38] ---

What are you talking about?!

[30:40] ---

Do you really wanna look for the Pure Gold?

[30:45] ---

Yeah because it sounds interesting.

[30:48] ---

Then, let me tell you something.

[30:51] ---

The phantom island, Alchemi, is...

[30:54] ---

...located inside Bonbori-*sama*'s stomach!

[31:00] ---

I thought the Pure Gold sank
into the sea earlier...

[31:04] ---

That was just a tiny piece of it!

[31:07] ---

A really jumbo piece of
Pure Gold is in there!

[31:12] ---

A really jumbo piece of Pure Gold?!

[31:16] ---

Franky! Bring us about 180 degrees!

[31:19] ---

Okay!

[31:20] ---

Wait a sec!

[31:22] ---

If you want a really jumbo piece of Pure Gold,
head into the mouth!

[31:27] ---

--Okay!

--No, you idiot!

[31:28] ---

Don't do it!

We're gonna die if we get chewed up!

[31:33] ---

My boss!

[31:34] ---

We're gonna sail in there too!

[31:40] ---

It looks interesting!

[31:42] ---

Well, we have no choice but to go.

[31:46] ---

This is an adventure!

[31:49] ---

Oh no!

[31:52] ---

The Pure Gold!

[31:59] ---

We've been completely devoured!

[32:02] ---

If nothing is done, we'll be digested
and be nothing but bones.

[32:08] ---

Oh! I'm already nothing but bones!

[32:14] ---

They followed us!

[32:16] ---

They came into the mouth?!

They must be out of their minds!

[32:20] ---

So are you all!

[32:21] ---

Here they come!

[32:34] ---

Avoid the uvula!

[32:38] ---

Uvula?

[32:40] ---

That's big.

[32:48] ---

He wants to make us crash into the uvula!

[32:53] ---

I know! But...!

[32:56] ---

The uvula is huge!

[33:07] ---

Gum-Gum...

[33:09] ---

...Balloon!

[33:16] ---

Nice, Luffy!

[33:18] ---

Luffy-san, grab my hand!

[33:20] ---

Yeah!

[33:26] ---

--Luffy!

--Luffy-san!

[33:30] ---

Those who get in our way
are destined for hell!

[33:35] ---

Oh no! Luffy's gonna die!

[33:38] ---

What? Why?

[33:40] ---

Devil Fruit eaters can't swim
because the sea hates them.

[33:45] ---

They can't even use their abilities
so they'll just drown.

[33:49] ---

In that case, it's not a bad idea
to have them owe me a favor or two.

[33:54] ---

Elizabeth!

[33:58] ---

I'll save Luffy!

[34:00] ---

Whoa-whoa, will she be okay?

[34:03] ---

Tsk! What a pain!

[34:05] ---

--Sanji-kun!

--Yes, Nami-san!

[34:08] ---

Leave Luffy with Olga and you stay here!

[34:11] ---

Luffy's in trouble but...

[34:13] ---

...seems like we're also in trouble.

[34:17] ---

We passed through the uvula
but now, are we gonna

[34:19] ---

fall through the throat,
straight down to the stomach?!

[34:22] ---

And we'll be broken down to pulp
by gastric juices.

[34:25] ---

Quit the scary thoughts!

[34:28] ---

Guys! Don't get thrown off!

[34:41] ---

Now...

[34:43] ---

How is it gonna be?

[34:46] ---

It's one of the most exciting
treasure hunts ever!

[34:56] ---

I'm losing strength...

[35:01] ---

Luffy! I'm coming to save you!

[35:28] ---

Where am I?

[35:33] ---

Anyway, I gotta find everyone else.

[35:37] ---

Ouch!

[35:42] ---

Be careful.

[35:44] ---

If you soak in Bonbori-*sama's*
gastric juice, you'll be dissolved.

[35:48] ---

Oh, you're alive!

[35:50] ---

Cut the crap!

[35:52] ---

If I didn't save you,
you would've been in trouble!

[35:57] ---

Drowned! Sunk! Dissolved!

[36:01] ---

And you would've been dead by now.

[36:03] ---

You should be thanking me,
and have a sense of obligation!

[36:07] ---

Alright. Thanks!

[36:10] ---

Thank you too, Elizabeth!

[36:14] ---

If you thank me without protesting like that,

[36:17] ---

it makes me feel like I'm an evil-minded jerk

who expects something in return.

[36:21] ---

Olga!

[36:23] ---

--Are we in the stomach?

--That's right.

[36:26] ---

There's even an island! It's so vast!

[36:32] ---

It must be one of the islands

Bonbori-*sama* swallowed.

[36:35] ---

Bonbori-*sama* has three

giant stomachs like this.

[36:40] ---

We're in the first stomach now.

[36:44] ---

If you go through the second stomach

and get to the third stomach,

[36:48] ---

you'll find the island of Alchemi

where the Pure Gold is.

[36:59] ---

We're in the stomach

but it's nice and bright here.

[37:02] ---

Yeah, thanks to Bonbori-*sama*'s lamp.

[37:05] ---

Since its light is so strong,

[37:08] ---

it goes through its body

and even reaches inside the stomach.

[37:13] ---

So it's bright in here all the time.

[37:16] ---

You know quite a lot about it.

[37:21] ---

Oh no. If nothing is done, we'll be eaten.

[37:28] ---

Gum-Gum Pistol!

[37:42] ---

Yeah! Yeah! Yeah!

[37:45] ---

Well done, Straw Hat!

[37:46] ---

Finally, I get to... I get to...

[37:49] ---

Do you have something against them?

[37:53] ---

Finally, I get to... eat it!

[38:00] ---

Oh, I'm full!

[38:02] ---

My dream of 200 years finally came true.

[38:05] ---

200 years?!

[38:07] ---

For 200 years, I've only
been living on fish that

[38:12] ---

washed ashore and fruits on the island.

[38:14] ---

So it's been my dream
to eat as much meat as I want.

[38:21] ---

"For 200 years" means
you're like a very old grandma!

[38:26] ---

That's so rude!

If I'm a grandma, you're a grandpa!

[38:32] ---

You look a lot older than me.

[38:35] ---

I've only been alive for 19 years.

[38:39] ---

You're so much younger than me.

[38:42] ---

You've been living for 200
years but you don't look old.

[38:45] ---

That's amazing! Are you sure?

[38:48] ---

I am.

[38:50] ---

I was swallowed
by *Bonbori-sama* 200 years ago.

[38:59] ---

200 years ago,

[39:00] ---

I was living on the island of steel, Alchemi,
with my parents.

[39:09] ---

But since my crappy old man

[39:12] ---

who was a crappy scientist
created the Pure Gold,

[39:15] ---

everything went wrong.

[39:19] ---

Pirates who heard about the Pure Gold came

[39:23] ---

and killed my mother.

[39:28] ---

It's your fault, Dad!

[39:31] ---

If you didn't create the Pure Gold,
this never would have happened!

[39:36] ---

I'm gonna throw out this piece of junk!

[39:51] ---

And I was swallowed
along with the island, Alchemi.

[39:55] ---

What happened to your dad?

[39:57] ---

I guess he died when we were swallowed.

[40:00] ---

That served him right.

[40:03] ---

I'm the only survivor...

[40:05] ---

And for 200 years thereafter,
I've been living in this stomach all by myself.

[40:12] ---

I see.

[40:13] ---

You've been through a lot.

[40:17] ---

It wasn't so bad!
It's actually quite nice to live here.

[40:20] ---

But I managed to get out of
here by accident a while ago.

[40:25] ---

And when I was playing around outside,

[40:28] ---

I got caught by a group of freaks.

[40:33] ---

Then do you know how to get out of here?

[40:37] ---

I do.

[40:38] ---

If you wanna get out of here with
your friends and the Pure Gold,

[40:42] ---

you have to listen to me!

[40:44] ---

Okay!

[40:47] ---

I'm counting on you!

[40:54] ---

Well, leave it to me.

[41:07] ---

Olga, I was worried that you might've died!

[41:12] ---

Now, I want you to guide us to the Pure Gold!

[41:18] ---

It's been decided
that she'll go on an adventure with me.

[41:21] ---

I'm sorry but why don't you ask someone else?

[41:26] ---

All right but...

[41:28] ---

...the best part of treasure hunting is
robbing someone of theirs!

[41:40] ---

Gatling!

[42:01] ---

Gum-Gum...

[42:03] ---

...Jet Stamp!

[42:14] ---

That's what I expected of a man
with a bounty of 500 million.

[42:18] ---

You're a wonderful opponent
who makes my treasure hunt

[42:23] ---

so much more exciting.

[42:25] ---

But...

[42:27] ---

...you can't go any farther!

[42:38] ---

I'm sorry, Luffy!

[42:40] ---

We were captured when we fell

into water and became helpless.

[42:46] ---

Luffy...

[42:48] ---

Don't move!

[42:58] ---

Stop!

[43:03] ---

If they're so important to you,
don't move an inch!

[43:09] ---

Chain Lock!

[43:14] ---

--Luffy!

--Luffy-san!

[43:16] ---

You're not playing fair!

[43:19] ---

Don't get me wrong!

[43:21] ---

I'm not here for a head-on confrontation!

[43:26] ---

I'm here for treasure hunting!

[43:29] ---

I'll do whatever it takes
to get the treasure!

[43:34] ---

Now, Olga! Straw Hat drops out here!

[43:39] ---

Show me the way to the Pure Gold!

[43:43] ---

Otherwise, I'm gonna kill
everybody including you!

[43:50] ---

On one condition.

[43:52] ---

I want you to share
the Pure Gold half-and-half with me!

[43:57] ---

Half-and-half?! You're quite greedy!

[44:01] ---

I know how to get out of Bonbori-sama.

[44:05] ---

So even if we get the Pure Gold,
we still have to follow

[44:10] ---

your lead until we get out of here.

[44:14] ---

All right! I promise!

[44:19] ---

Olga! He'll kill you after you get out!

[44:23] ---

Just leave us and run!

[44:25] ---

It's your fault because

[44:27] ---

you can't go on an adventure
to the Pure Gold with me!

[44:33] ---

I hope your ship won't be dissolved
in the sea of gastric juice!

[44:40] ---

The Shark Emerald is hardened
by steel and jewels.

[44:44] ---

So it's extremely sturdy!

[44:49] ---

And I have a favor to ask.

[44:52] ---

I don't want you to kill Straw Hat here.

[44:56] ---

You got along quite well with him.

[45:00] ---

It's nothing like that.

[45:03] ---

I'm just a kid so...

[45:06] ---

...I won't be able to sleep at night
out of fear if I see a dead body.

[45:10] ---

Olga...

[45:12] ---

That's really cute!
Even if it's a lie, I'll go along with it!

[45:18] ---

I have to make sure to keep you happy
until we get the Pure Gold!

[45:26] ---

The tide of gastric juice will
begin to come in to this beach soon.

[45:31] ---

So suffer and die a slow death.

[45:35] ---

Straw Hat!

[45:38] ---

You'll be dissolved here!

[45:41] ---

--Luffy!

--Damn!

[45:43] ---

Luffy!

[45:46] ---

Damn!

[46:31] ---

What?!

[46:43] ---

It's late!

[46:45] ---

I can't believe

it's running this late for feeding time!

[46:50] ---

I'm gonna be too hungry!

[46:54] ---

Hey! Let me out! You jerk!

[47:07] ---

Alright! Gum-Gum...

[47:10] ---

...Stamp!

[47:15] ---

I was almost fed to them.

[47:17] ---

Oh, they look delicious.

[47:24] ---

I can't catch them like this.

[47:26] ---

I didn't expect to meet a human
in Bonbori-*sama*'s stomach!

[47:31] ---

You!

[47:33] ---

Ouch!

[47:34] ---

What are you...?! Some kind of monster?!

[47:36] ---

How rude!

[47:38] ---

If you look carefully,
you can tell I'm a human right away!

[47:44] ---

I don't have to look
carefully to tell you're...

[47:47] ---

...a human, aren't you?

[47:50] ---

You don't look like a human, either.

[47:55] ---

This chain goes on top like this and...

[47:58] ---

It's quite complicated.

[48:03] ---

Okay, you're free!

[48:06] ---

Oh, thank you, old man!

[48:09] ---

No, I thank you.

[48:12] ---

It's really been a while since
I talked with another human.

[48:16] ---

You were swallowed
by Bonbori-*sama* too, weren't you?!

[48:19] ---

Yeah, it was 200 years ago.

[48:23] ---

I got swallowed along with
the island I was living on.

[48:27] ---

I somehow survived without being
dissolved by the gastric juice but...

[48:33] ---

...there are so many dinosaurs here
for some reason.

[48:37] ---

I couldn't escape, either.

[48:39] ---

So I survived pretending
that I'm one of them.

[48:44] ---

It was like - meat, meat, meat

[48:47] ---

and I couldn't have enough vegetables.

[48:50] ---

How picky can you get?!
What's wrong with meat?!

[48:54] ---

There was somebody here who's been eating

[48:57] ---

only vegetables and fruits for 200 years!

[48:59] ---

Is there somebody else in here
other than me and you?!

[49:01] ---

Yeah, there's a funny girl named Olga!

[49:06] ---

Olga?!

[49:10] ---

Olga is my daughter.

[49:16] ---

I can't believe she's alive.

[49:19] ---

I couldn't be happier.

[49:25] ---

Oh yeah!

[49:26] ---

Where is she now?!

[49:28] ---

She's been captured
by a guy named Mad Treasure.

[49:31] ---

I'm gonna go save Olga and my friends!

[49:34] ---

Goodbye, old man!

[49:36] ---

Thank you for unchaining me!

[49:39] ---

Take me with you!

[49:41] ---

I have to save my daughter!

[49:44] ---

All right.

[49:45] ---

Let's go together!

[49:48] ---

I'm Luffy!

[49:53] ---

We gotta build a ship!

[49:56] ---

A ship that won't be dissolved
in the sea of gastric juice!

[49:59] ---

Could you wait here for a while?
I'll go look for materials.

[50:13] ---

Shouldn't we just ride on this?

[50:16] ---

Well, Water Lizards sure have an

[50:19] ---

ability to go across the
sea of gastric juice but...

[50:21] ---

Please! Let us ride on you!

[50:24] ---

Alright, let me ask him.

[50:33] ---

I see.

[50:35] ---

If you can make him laugh
in a staring contest,

[50:39] ---

he'll become friends with you, he said.

[50:41] ---

That's amazing!
Do you understand what he says?

[50:44] ---

Yeah, I've been pretending to
be a dinosaur for two centuries.

[50:48] ---

Okay, got it!

[50:50] ---

Gum-Gum...

[51:01] ---

Damn! He's strong!

[51:03] ---

Luffy-kun, trying to make
your opponent laugh by force

[51:08] ---

is what second-raters do.

[51:10] ---

The important thing in comedy is... contrast!

[51:14] ---

Like the gap between my beautiful smug face

[51:16] ---

and over-the-top funny face!

[51:20] ---

This equation for comedy is
perfect and excellent!

[51:26] ---

First, my beautiful face...

[51:29] ---

Smug face!

[51:37] ---

You're funny!

[51:41] ---

What's wrong?

[51:42] ---

Nothing. It worked out so that's all right.

[51:48] ---

I'm counting on you, Chavez!

[52:13] ---

This is too much for my bones...

[52:16] ---

I wonder if Luffy's okay.

[52:18] ---

Yeah, I'm worried
about Zoro, Sanji, and Franky too.

[52:22] ---

You two are lucky.
All you gotta do is beat the drum.

[52:27] ---

Won't the Sunny be dissolved
by Bonbori-sama's

[52:29] ---

gastric water and disappear?

[52:33] ---

--Don't say such an ominous thing.
--Oh, I'm sorry.

[52:37] ---

Don't worry. Whatever happens,
they're not gonna die.

[52:41] ---

It's gonna be alright!

[52:43] ---

You're right.

[52:49] ---

You slaves!

[52:51] ---

Stop talking and keep rowing.

[52:57] ---

Mad Treasure.

[52:59] ---

Oh, you're...

[53:01] ---

...the Cat Burglar from back then.

[53:05] ---

Do you want me to torment you again?

[53:08] ---

I have friends this time!

[53:10] ---

I'm not gonna be defeated by a guy like you!

[53:13] ---

You have friends?

[53:15] ---

It doesn't matter.

You shouldn't trust your friends anyway.

[53:24] ---

Nami, did you have something to do with him?

[53:29] ---

Yes, a little bit, a long time ago.

[53:32] ---

I once stole his treasure.

[53:38] ---

When I got to his safe,

[53:42] ---

somebody else was already there, stealing.

[53:47] ---

She was one of my chief competitors.

[53:53] ---

We slipped up

[53:56] ---

and both of us got caught by Mad Treasure.

[54:01] ---

Then...

[54:03] ---

...she just used me as a decoy
and never came back.

[54:08] ---

Because of her, I was almost killed.

[54:13] ---

So I was right. I shouldn't trust others.
I should just take advantage of them.

[54:19] ---

That's not true.

[54:21] ---

Friends aren't the people you betray.
They're the people you trust.

[54:26] ---

I'm sure Luffy and the
others will come save us.

[54:35] ---

It's the second stomach from here.

[54:39] ---

The color of the water looks dangerous!

[54:46] ---

What's wrong, Chavez?

[54:48] ---

Oh no! His legs are starting to be dissolved!

[54:50] ---

Let's let him rest on an island!

[54:55] ---

The Sunny!

[55:02] ---

Sunny! I'm glad to see you!

[55:04] ---

Is that your ship?

[55:07] ---

Yes, it's the Thousand Sunny!

[55:15] ---

Who are you boys?

[55:16] ---

Oh! Zoro! Sanji! Franky!

[55:22] ---

Aren't they your friends?!

[55:25] ---

I kill you.

[55:31] ---

I'll dish you up!

[55:33] ---

I'll take your life!

[55:37] ---

There must be something wrong with you guys.

[55:44] ---

Chest!

[55:46] ---

Gum-Gum...

[55:47] ---

...Pistol!

[55:55] ---

What happened to you guys?!

Why are there so many of you?!

[55:59] ---

Luffy-kun, don't you think they're fake?

[56:02] ---

Are they?!

[56:04] ---

My throw ups

[56:06] ---

You noticed they were fake!

I pay you a lot of respect!

[56:10] ---

But I need you to finish
yourselves off right here!

[56:15] ---

Copy Paint!

[56:23] ---

Wow! There are a bunch of Zoros!

[56:26] ---

But their bodies haven't changed...

[56:28] ---

I'm not scared of the funny Zoros!

[56:35] ---

Next is this!

[56:41] ---

Which one is the real old man?!

[56:51] ---

Damn! It's annoying
so I'll just beat the crap out of you all!

[56:55] ---

Don't! If you hit me,
I'm pretty sure that I'm gonna die!

[56:59] ---

--He's right! He's right!
--This is really annoying!

[57:02] ---

Oh yeah! Old man,
make the face you made earlier.

[57:06] ---

You mean the smug face?

[57:07] ---

All right...

[57:09] ---

Look!

[57:11] ---

This will prove that I'm the real one!

[57:14] ---

Smug face!

[57:19] ---

You really are funny!

[57:22] ---

Gum-Gum Gatling!

[57:29] ---

He's extremely strong.

[57:31] ---

Old man, that face is really hilarious!

[57:36] ---

I'm kind of hurt but it worked
out so that's all right.

[57:39] ---

Camoufla-paint!

[57:42] ---

Paying respect to your strong power

[57:45] ---

*I spare your life for now
and I'm fading out...*

[57:51] ---

What's with that guy?

[57:53] ---

Old man, we gotta go too!

[57:58] ---

Finally, it's the third stomach!

[58:04] ---

That's the island where I was born

[58:07] ---

and where the Pure Gold is hidden, Alchemi!

[58:15] ---

The Pure Gold is in a laboratory
deep in this abandoned mine.

[58:28] ---

There's some writing.

[58:31] ---

Nico Robin, you're an
archaeologist, aren't you?

[58:36] ---

Read it for us!

[58:39] ---

All right.

[58:42] ---

"Those who invade this land
seeking glimmering gold..."

[58:47] ---

"...must pay the price with death."

[58:50] ---

Death... With death?!

[58:53] ---

"My name is Myskina Acier."

[58:57] ---

Acier?!

[58:58] ---

Do you know who that is?

[58:59] ---

Yes, I know him too well.

[59:01] ---

He's my crappy old man
who created the Pure Gold!

[59:08] ---

What the...?!

[59:11] ---

B-Boss...

[59:14] ---

We're all dead.

[59:19] ---

He's dead!

[59:21] ---

Those who went first must've
been caught in a trap.

[59:25] ---

I'm starting to smell the
sweet scent of danger!

[59:30] ---

I-I'm already dead.

[59:33] ---

So if it's just some simple traps,
I-I'm not gonna die because I'm dead.

[59:42] ---

Looks like there's a trap in this room.

[59:47] ---

Peacock Organ...

[59:50] ---

"Only those who can play the right notes"

[59:53] ---

"and those who have a pure mind
can approach the bright gold."

[59:59] ---

What does that mean?

[1:00:01] ---

I think...

[1:00:02] ---

...if you can play the organ exactly

[1:00:05] ---

as it's written in the
score there, you survive.

[1:00:07] ---

But if you fail,
a rain of arrows comes down.

[1:00:11] ---

Really?!

[1:00:12] ---

You can count on me for
playing an instrument.

[1:00:16] ---

I'm a musician.

[1:00:21] ---

That's perfect!

[1:00:24] ---

But don't even make a single mistake!

[1:00:28] ---

It'll mean death...

[1:00:31] ---

...for you and...

[1:00:35] ---

...your friends!

[1:00:37] ---

I'm aware of that, of course!

[1:00:40] ---

I'll even risk my life for my friends!

[1:00:44] ---

Although I already don't have life!

[1:00:51] ---

We're counting on you, Brook!

[1:00:54] ---

This is a beautiful lullaby.

[1:01:07] ---

This song is....

[1:01:10] ---

A gentle smile and a dignified smile

[1:01:16] ---

Your adorable smile

[1:01:22] ---

Silver hearts and gold hearts

[1:01:28] ---

I'll give them all to you

[1:01:38] ---

--What's the matter?!

--He stopped playing!

[1:01:43] ---

I may not look it but I'm a musician!

[1:01:46] ---

Even if the score isn't perfect,

I'll try to see what the writer wanted,

[1:01:49] ---

and play it right!

[1:01:52] ---

This is how the next part should be!

[1:02:05] ---

What is it?

[1:02:10] ---

Cien Fleurs!

[1:02:16] ---

Robin-san!

[1:02:18] ---

Continue playing, okay?

[1:02:20] ---

Yes! This time...

[1:02:34] ---

All right!

Play the right notes this time!

[1:02:36] ---

We'll take care of the arrows!

[1:02:39] ---

Okay! I'll leave them in your hands!

[1:02:50] ---

Mil Fleurs!

[1:02:52] ---

Gigantesco Mano!

[1:02:55] ---

Chopper and Robin's Vortex!

[1:03:01] ---

I can't believe it! He's...

[1:03:06] ---

He's trusting his friends and
not running from such a terrible situation!

[1:03:12] ---

I can't figure out the next part!

[1:03:15] ---

I'm still pretty unskilled.

[1:03:18] ---

I'm not really getting what the writer
wanted to express with this song!

[1:03:23] ---

If it keeps on like this,
Robin-*san* and Chopper-*san* would get hurt!

[1:03:28] ---

I want... I want some kind of a clue!

[1:03:35] ---

Follow my singing!

[1:03:38] ---

Olga! It's dangerous there! Come back!

[1:03:43] ---

A gentle smile and a dignified smile

[1:03:49] ---

Your adorable smile

[1:03:55] ---

Silver hearts and gold hearts

[1:04:01] ---

I'll give them all to you

[1:04:10] ---

Alchemi, Alchemi

[1:04:15] ---

Hold the gold star

[1:04:21] ---

Alchemi, Alchemi

[1:04:27] ---

Go into a dream

[1:04:41] ---

How's that?

[1:04:57] ---

Seems like you played it right.

[1:05:01] ---

The door to the next room has opened.

[1:05:07] ---

Don't drop dead just yet.

[1:05:09] ---

I'd be in trouble
if my handy "tools" get broken.

[1:05:14] ---

Olga-san, thanks to you,

[1:05:17] ---

I felt what the writer was feeling
and it touched me to the bones!

[1:05:21] ---

The song is filled with a parent's love
for his or her child.

[1:05:25] ---

How could you sing it?

[1:05:28] ---

That's because my mom used to
sing it for me when I was little.

[1:05:35] ---

You were loved so much!

[1:05:37] ---

That's not true!

[1:05:42] ---

But that crappy old man...

[1:05:45] ---

why did he bother using my favorite song?

[1:05:48] ---

My boss! We have a problem!

[1:05:52] ---

What's wrong?

[1:05:53] ---

You killed all of Straw
Hat's friends, didn't you?

[1:05:57] ---

Straw Hat Luffy is alive!

[1:06:01] ---

He's so tenacious!

[1:06:04] ---

You guys, stand guard at the entrance.

[1:06:07] ---

Don't let anybody in!

[1:06:08] ---

--Luffy's okay as we thought!

--Yeah!

[1:06:12] ---

It's gonna be okay

if we can hold up until he comes!

[1:06:16] ---

Old man, how much longer will it take?

[1:06:18] ---

Okay, it's done.

[1:06:20] ---

According to my calculation,

Chavez's legs will be

[1:06:22] ---

okay like this till we get to Alchemi.

[1:06:26] ---

Hey, do you need help?

[1:06:30] ---

Cut the crap!

[1:06:32] ---

You actually can't carry

it any longer, can you?

[1:06:37] ---

Who do you think you're talking to,

you spiral-eyebrowed Dirty Water Imp?!

[1:06:40] ---

Oh? Aren't they your friends?

[1:06:43] ---

Maybe they're fake again!

I gotta hit them to see if they're real!

[1:06:47] ---

Gum-Gum...

[1:06:48] ---

...Pistol!

[1:06:51] ---

--Gum-Gum?

--Is that Luffy?

[1:06:53] ---

You posers!

[1:06:55] ---

Hey, Luffy! It's me! Me!

[1:06:58] ---

Are you the real one?!

[1:06:59] ---

No, you could be just a strong poser!

[1:07:03] ---

No-Sword Style Dragon Twister!

[1:07:07] ---

Here's the proof that I'm the real one!

[1:07:13] ---

They're the real Zoro and Sanji!

[1:07:15] ---

--We are!

--Don't give us trouble!

[1:07:21] ---

Old man, they're my friends!

[1:07:23] ---

So they're as strong as Luffy-kun.

I feel like I'm in good hands.

[1:07:28] ---

Right?

[1:07:30] ---

Yo, Luffy! You're okay as I thought!

[1:07:34] ---

Franky!

[1:07:38] ---

Where are the others?

[1:07:40] ---

Are they having lunch or something somewhere?

[1:07:43] ---

Nami and the others are...

[1:07:45] ---

They're all being held by the chain guy
and were taken somewhere!

[1:07:49] ---

--What?!

--Seriously?!

[1:07:51] ---

I grasp the situation!

[1:07:53] ---

I'll alter the Sunny to be
able to cross the sea of acid!

[1:07:56] ---

But it'll take a while to beef
up the Sunny to prevent it

[1:08:00] ---

from being dissolved.

[1:08:02] ---

So give me some time.

[1:08:04] ---

No, I can't wait!

[1:08:08] ---

When I think of the things that

[1:08:10] ---

they could be doing to

Nami-san and Robin-chan at this moment,

[1:08:14] ---

I feel like I'm going insane with rage!

[1:08:17] ---

Does he fly?!

[1:08:19] ---

Sky Walk!

[1:08:23] ---

Nami-san, Robin-chan! I'm on my way!

[1:08:29] ---

We're gonna go now too!

[1:08:31] ---

I'll catch up with you later

after I beef up the Sunny!

[1:08:34] ---

--I'll leave it to you!

--So, where is the chain guy now?

[1:08:38] ---

He's probably at Alchemi

where the Pure Gold is!

[1:08:41] ---

Okay, let's go!

[1:08:43] ---

Old man, guide us!

[1:08:54] ---

"The Eagle Bridge."

[1:08:56] ---

"Those worthy of the bright gold..."

[1:08:59] ---

"...must have both excellent power
of concentration and bold courage."

[1:09:05] ---

"Hit the saintly eagle and build the bridge."

[1:09:10] ---

Will the bridge come down

if we hit the target?

[1:09:14] ---

The road cuts off here

so we have no choice, I guess.

[1:09:19] ---

It's your turn.

[1:09:30] ---

Arm Boost!

[1:09:32] ---

Cloven Rose!

[1:09:36] ---

Usopp!

[1:09:37] ---

Hey, I'm gonna shoot at
the target so unchain me!

[1:09:43] ---

If you get scared and come back,
I'll kill the hostage.

[1:09:46] ---

It'll be a pain if he brings
that dinosaur with him.

[1:09:50] ---

I know!

[1:09:53] ---

Usopp! Now's your chance!

[1:09:58] ---

It's not too far.
And there's no wind in the stomach.

[1:10:01] ---

I'll hit right in the middle!

[1:10:04] ---

Green Star - Skull Bombgrass!

[1:10:14] ---

What's the matter?!

[1:10:15] ---

There's a rapidly rising current
from the gastric juice below!

[1:10:19] ---

It gusts up randomly with varying strength.

[1:10:22] ---

I can't measure the trajectory like this!

[1:10:27] ---

What's that?!

[1:10:30] ---

Usopp! Watch out! It's coming at you!

[1:10:41] ---

Special Attack: Exploding Star!

[1:10:45] ---

No, no...

[1:10:49] ---

Cloven Rose!

[1:10:51] ---

I'll stall this one so hurry
up and hit the target!

[1:10:57] ---

That's easy for him to say.

[1:10:59] ---

*There's a random updraft
blowing up from the gastric juice!*

[1:11:02] ---

How can I predict it?!

[1:11:06] ---

**Oh yeah! If I can generate a current
that counters the updraft...**

[1:11:14] ---

I can measure the trajectory!

[1:11:28] ---

Green star - Skull Bombgrass!

[1:11:37] ---

Now!

[1:11:52] ---

He did it!

[1:12:09] ---

Good job!

You guys are very useful "tools"!

[1:12:13] ---

Are you okay?

[1:12:15] ---

Whoa-whoa, it's too early to be broken down.

[1:12:19] ---

I need you to work for me a little bit more.

[1:12:32] ---

So this is Alchemi.

[1:12:35] ---

**Being dissolved by the gastric
juice, it changed a lot**

[1:12:38] ---

but I'm sure the mineshaft hasn't changed.

[1:12:40] ---

The Pure Gold is in there...

[1:12:42] ---

**So are the kidnapped
Nami-san and the others...**

[1:12:45] ---

Let's go!

[1:12:53] ---

This is where you guys are gonna die!

The end!

[1:12:59] ---

It's an ambush!

[1:13:05] ---

Shoot!

[1:13:10] ---

Luffy, go ahead! We'll keep them busy!

[1:13:13] ---

Okay!

[1:13:14] ---

Gum-Gum Pistol!

[1:13:20] ---

Old man, lead the way!

[1:13:35] ---

What's that?

[1:13:48] ---

"The Final Gate."

[1:13:50] ---

**"Those worthy of the bright gold are
trusted by others."**

[1:13:55] ---

**"Unlock the key along with
your courageous friends."**

[1:13:59] ---

"The treasure lies ahead."

[1:14:02] ---

This is the last one.

[1:14:03] ---

What should we do?

[1:14:06] ---

**Seems like we need to unlock
the door deep in the**

[1:14:09] ---

alligator's mouth with that key.

[1:14:11] ---

But there must be some kind of trap.

[1:14:15] ---

Guys, it's your last job. I need you to go.

[1:14:42] ---

I knew this'd happen!

[1:14:44] ---

Me too!

[1:14:49] ---

Nami, hurry up and unlock it!

[1:14:51] ---

Okay!

[1:14:54] ---

I don't have time to think this over.

[1:15:04] ---

What's the matter?!

[1:15:05] ---

If it's incorrect, the trap will get you!

[1:15:13] ---

Feels like it got heavier!

[1:15:15] ---

Hurry up, Nami!

[1:15:18] ---

Nami-san!

[1:15:22] ---

There are 17 keyholes left.

[1:15:25] ---

If I don't pick the right one...

[1:15:37] ---

Every time we miss, it gets heavier...

[1:15:44] ---

I'm gonna break!

[1:15:47] ---

This is exciting!

[1:15:50] ---

That's a cool trap!

[1:15:52] ---

1 out of 15!

[1:15:55] ---

1 out of 10!

[1:15:57] ---

1 out of 5!

[1:16:11] ---

Leave it to me!

[1:16:15] ---

***There are two holes that
we haven't tried yet.***

[1:16:19] ---

This is our last chance!

[1:16:22] ---

Left?!

[1:16:24] ---

Right?!

[1:16:28] ---

No, I'll take the one on the left!

[1:16:41] ---

We can't hold out any longer!

[1:16:45] ---

Are you okay, guys?!

[1:16:53] ---

Luffy!

[1:16:54] ---

Gum-Gum...

[1:16:56] ---

...Jet Pistol!

[1:17:02] ---

Boy! After all our pains and troubles...

[1:17:06] ---

He's done a reckless thing as usual!

[1:17:12] ---

You jerk!

[1:17:14] ---

What did you do to my friends?!

[1:17:18] ---

I just used them as tools.

[1:17:45] ---

Olga!

[1:18:04] ---

Are you...

[1:18:06] ---

...my old man?

[1:18:14] ---

Olga, you need to get away

[1:18:17] ---

from here with Luffy-kun and the others.

[1:18:34] ---

What's this place?

[1:18:36] ---

Where does it lead to?

[1:18:38] ---

**I don't think we can climb back up
so we should just go forward.**

[1:18:46] ---

This is...!

[1:18:55] ---

The Pure Gold!

[1:19:00] ---

So this is the treasure!

[1:19:03] ---

I can buy the whole world with this!

[1:19:06] ---

Why is such a valuable thing here?

What is this place?

[1:19:11] ---

It's my crappy old man's lab.

[1:19:14] ---

But I can't believe he's alive...

[1:19:18] ---

**He said he was having a hard time
after being caught by a dinosaur.**

[1:19:23] ---

**Does that mean he was
in Bonbori-sama's stomach?**

[1:19:25] ---

**Yeah. He cried when I
told him you were alive.**

[1:19:28] ---

What?

[1:19:33] ---

This is...

[1:19:35] ---

What is it?

[1:19:36] ---

It's Acier-san's research journal.

[1:19:39] ---

"I decided to make the forbidden Pure Gold."

[1:19:44] ---

"I know that it's wrong as a scientist."

[1:19:48] ---

**"But in order to save my daughter
from a fatal disease,"**

[1:19:51] ---

"I'd even sell my soul to the devil."

[1:19:55] ---

A fatal disease?

[1:19:57] ---

**"I found out the light of the
Pure Gold has the effect of..."**

[1:20:01] ---

**"...suppressing the growth of living things
to an extreme extent."**

[1:20:06] ---

**"I should be able to stop the
progression of my daughter's disease**

[1:20:10] ---

by letting her absorb the light."

[1:20:14] ---

Don't ever take this ring off, okay?

[1:20:19] ---

**So he put the piece of the
Pure Gold in that ring**

[1:20:23] ---

to stop the progression of your disease.

[1:20:27] ---

No...

[1:20:28] ---

That's why you haven't changed for 200 years.

[1:20:32] ---

What?! Are you 200 years old?!

[1:20:35] ---

A grandma?

[1:20:40] ---

When my mother died,

[1:20:43] ---

my crappy old man was suffering too, I guess.

[1:20:49] ---

Despite that, I...

[1:20:52] ---

**Even though he made the Pure Gold
to save me...**

[1:20:57] ---

I'm a big fool!

[1:21:00] ---

For 200 years, I've been holding a grudge

[1:21:03] ---

against my father who saved my life!

[1:21:15] ---

**You're Myskina Acier, aren't you?
How dare you do that!**

[1:21:20] ---

**I couldn't help my daughter
in any way for two centuries.**

[1:21:25] ---

I finally got my chance to protect her.

[1:21:29] ---

**Even if I'm a worthless man,
I'm glad that I'm alive.**

[1:21:34] ---

I thought something like this

[1:21:36] ---

**might happen so I set explosives
to protect my research!**

[1:21:41] ---

Olga.

[1:21:43] ---

I love you.

[1:21:51] ---

Everybody, run!

[1:21:53] ---

**My crappy old man must've pushed
the self-destruct button!**

[1:21:59] ---

I'll protect Olga!

[1:22:02] ---

You bastard!

[1:22:12] ---

Gum-Gum...

[1:22:14] ---

...Balloon!

[1:22:21] ---

Ow, ow, ow...

[1:22:23] ---

The Pure Gold?!

[1:22:25] ---

There it is!

[1:22:39] ---

**Is this the treasure you tried to protect
at the cost of your own life?!**

[1:22:46] ---

Old man!

[1:22:49] ---

The Pure Gold can extend a human life!

[1:22:55] ---

**It's the treasure that the damn
Celestial Dragons drool over!**

[1:23:01] ---

Now I, Mad Treasure, got it!

[1:23:18] ---

I'm sorry, Luffy-kun.

[1:23:21] ---

**By my calculation, I was gonna be
buried under the rocks along with him!**

[1:23:28] ---

You can't just die by your own choosing!

[1:23:30] ---

**I've been holding a grudge
against you for 200 years!**

[1:23:35] ---

**So I'll be in trouble if you don't make it
until I get my revenge on you!**

[1:23:41] ---

**You created the Pure Gold
in order to extend my life, didn't you?**

[1:23:47] ---

**I didn't know that
because you didn't make it clear to me!**

[1:23:53] ---

Crappy old man...

[1:23:57] ---

Dad!

[1:24:00] ---

Olga.

[1:24:03] ---

I'm sorry.

[1:24:14] ---

What's so funny?

[1:24:18] ---

What did you say?

[1:24:20] ---

There's no point in getting a treasure...

[1:24:24] ---

...if you cast off your friends!

[1:24:27] ---

Why are you getting mad, Straw Hat?

[1:24:31] ---

You can get as many friends

[1:24:33] ---

***as you want with money and
power, don't you think?***

[1:24:39] ---

You can just dominate your friends

[1:24:41] ---

by taking advantage of their greed and fear.

[1:24:45] ---

Your friends are very handy.

[1:24:50] ---

After I kill you,

[1:24:53] ---

I'm gonna reuse them!

[1:25:02] ---

This is...

[1:25:04] ---

--What the...

--What's going on?!

[1:25:07] ---

***Bonbori-sama is reacting
to the light of the Pure Gold!***

[1:25:23] ---

I'll use the power of the Pure Gold

[1:25:28] ---

and hunt treasures forever!

[1:25:33] ---

How boring!

[1:25:35] ---

Your treasure hunting is...

[1:25:38] ---

...so boring!

[1:25:52] ---

Luffy!

[1:25:57] ---

You can't have my friends!

[1:26:00] ---

Quit it with that dull crap!

[1:26:06] ---

Three-Sword Style...

[1:26:08] ---

...Dragon Twister!

[1:26:15] ---

Hey, what's up?!

[1:26:22] ---

Mad Chain!

[1:26:40] ---

Second Gear!

[1:26:59] ---

Hey! Is he gonna be okay?!

[1:27:03] ---

Luffy's not gonna be dissolved, is he?!

[1:27:15] ---

We're in danger too!

[1:27:19] ---

The gastric juice keeps swelling!

[1:27:22] ---

**If nothing is done,
we'll be dissolved along with the island!**

[1:27:36] ---

He's here!

[1:27:39] ---

Iron Pirate...

[1:27:42] ---

...General Franky!

[1:27:48] ---

It's a robot!

[1:27:55] ---

I'm here to save you!

[1:27:57] ---

I parked the beefed-up Sunny nearby!

[1:28:02] ---

Now,

[1:28:04] ---

come on board!

[1:28:11] ---

How can you attack me when I'm camouflaged?!

[1:28:15] ---

**I've been strategizing about the
power of invisibility for a long time**

[1:28:18] ---

so I totally know how those abilities work.

[1:28:23] ---

Eye, ear, nose, tongue, body.

[1:28:28] ---

Mind.

[1:28:30] ---

Those six sense organs have senses of...

[1:28:33] ---

...good, bad, and neutral!

[1:28:38] ---

**Then, each of those 18
senses are classified into**

[1:28:40] ---

the purified and defiled states!

[1:28:43] ---

One life, 36 desires!

[1:28:50] ---

That's enough playing,

[1:28:54] ---

drunken lady!

[1:28:56] ---

One-Sword Style...

[1:28:58] ---

...36-Pound Phoenix!

[1:29:03] ---

Sober-up Stimulus Strike!

[1:29:06] ---

No!

[1:29:14] ---

How could you be that surprised?

[1:29:17] ---

Flying slash attacks aren't so rare nowadays.

[1:29:25] ---

I'm thankful to you.

[1:29:29] ---

Thankful?

[1:29:32] ---

**I couldn't eat the Clear-Clear Fruit
which allows its user to become invisible**

[1:29:37] ---

so I buried one of my dreams.

[1:29:40] ---

But your ability to camouflage...

[1:29:45] ---

...opens up new possibilities for me!

[1:29:49] ---

What are you talking about?

[1:29:51] ---

A man can't help peeking in women's baths...

[1:29:54] ---

I mean,
[1:29:55] ---
we can't help having dreams!
[1:29:59] ---
Have you ever had a dream?!
[1:30:02] ---
I...
[1:30:04] ---
I don't dream!
[1:30:12] ---
Don't lie!
[1:30:14] ---
If there is any possibility,
[1:30:16] ---
people can't help trying it!
[1:30:22] ---
Blaze up! A boyhood dream!
[1:30:27] ---
Remember-My-Dream!
[1:30:40] ---
Women's baths...
[1:30:41] ---
I mean,
[1:30:43] ---
don't give up your dream!
[1:30:52] ---
Luffy!
[1:30:59] ---
It's no fun!
[1:31:01] ---
**It's no fun to get a treasure
when you sacrifice your friends!**
[1:31:07] ---
**It's meaningless to go on an adventure
without your friends!**
[1:31:14] ---
Friends are perfect...
[1:31:17] ---
...when you can use and then discard them.
[1:31:20] ---
I don't care if it's fun or not!
This is the way I live!
[1:31:35] ---
Mad Chain!
[1:31:37] ---
Gigantea!
[1:31:50] ---

Straw Hat!

[1:31:52] ---

**I thought you went out to sea
because you wanted to get the One Piece!**

[1:31:58] ---

**It doesn't matter
if you sacrifice your friends.**

[1:32:01] ---

**The one who gets a treasure
any way he can is the winner!**

[1:32:08] ---

I'm not like you.

[1:32:12] ---

I'll never cast off my friends.

[1:32:17] ---

I'll cherish both my dream and my friends!

[1:32:22] ---

What?!

[1:32:24] ---

Isn't that too greedy?!

[1:32:29] ---

Third Gear!

[1:32:40] ---

Gum-Gum...

[1:32:42] ---

...Elephant Gun!

[1:33:19] ---

**It surprisingly took a lot of trouble
to bring them down.**

[1:33:23] ---

Alright, let's get out.

[1:33:26] ---

Okay!

[1:33:31] ---

My boss!

[1:33:33] ---

**Your life is more important
than the treasure!**

[1:33:42] ---

All treasures in the world are mine!

[1:33:55] ---

Here we go!

[1:33:58] ---

The gastric juice is backing up!

[1:34:01] ---

Isn't it a little too fast?!

[1:34:03] ---

I think Bonbori-sama's having dry heaves
[1:34:07] ---
from the impact that Luffy-kun caused!
[1:34:10] ---
So the way to get out that you
[1:34:12] ---
were talking about was to make it puke.
[1:34:15] ---
Yes, that's how I got out.
[1:34:18] ---
But you caused too much impact!
[1:34:32] ---
Oh, the uvula! I missed it so much!
[1:34:37] ---
There's the exit!
[1:34:39] ---
Make it out in one burst
so that we won't be caught up in the puke!
[1:34:43] ---
You can count on me!
[1:34:45] ---
Coup de Burst!
[1:35:18] ---
We got out successfully!
[1:35:20] ---
Yes! We did!
[1:35:22] ---
We're back alive!
[1:35:25] ---
I've always been dead though!
[1:35:29] ---
You should be happy
that your bones weren't dissolved!
[1:35:39] ---
Don't tell me that light is...
[1:35:44] ---
Yes, that's a giant Pure Gold.
[1:35:47] ---
What?!
[1:35:50] ---
Bonbori-sama really likes to eat Pure Gold.
[1:35:55] ---
And all the Pure Gold that has been digested
[1:35:58] ---
in its stomach build up in the lamp.
[1:36:03] ---
"Those who get the Pure Gold will

meet with disaster."

[1:36:08] ---

**The "disaster" actually is
Bonbori-sama's appetite.**

[1:36:14] ---

Bonbori-sama is swimming away.

[1:36:18] ---

**It'll never appear in front
of us without the Pure Gold.**

[1:36:24] ---

And I'll never create Pure Gold again.

[1:36:31] ---

We'll never see Alchemi again.

[1:37:02] ---

Luffy-kun, everybody.

[1:37:05] ---

Thank you very much for everything!

[1:37:08] ---

Thank you.

[1:37:10] ---

When we were swallowed by Bonbori-sama,

[1:37:13] ---

she lost her Pure Gold ring.

[1:37:16] ---

Will she be okay with the disease?

[1:37:20] ---

That's okay! It'd be so much better...

[1:37:24] ---

**...to stay out here and die
than to go back in there!**

[1:37:29] ---

Olga.

[1:37:31] ---

What's the name of the disease do you have?

[1:37:34] ---

The South Blue Emperor Fever.

[1:37:37] ---

It's incurable.

[1:37:39] ---

What?!

[1:37:41] ---

That disease has a specific cure already!

[1:37:47] ---

What?

[1:37:48] ---

It's not incurable now!

[1:37:52] ---

Are you sure?!

[1:37:54] ---

**It was worth living for
200 years, wasn't it?!**

[1:37:58] ---

If you get this shot, you'll be okay!

[1:38:03] ---

I...

[1:38:05] ---

I don't like those!

[1:38:08] ---

Hey! No! Stop running!

[1:38:11] ---

Hey! You're gonna die without it, you know?!

[1:38:14] ---

Hey, wait!

[1:38:16] ---

That's great.

[1:38:19] ---

**Both creating the Pure Gold
and the last two centuries were...**

[1:38:24] ---**

...worthwhile, I guess.*

[1:38:27] ---

Give me your arm!

[1:38:30] ---

I really don't like to get shots!

[1:38:39] ---

They're gone now.

[1:38:43] ---

I actually feel better without those fools!

[1:38:50] ---

Now, what are we gonna do?

[1:38:53] ---

We can do whatever we want.

[1:38:56] ---

I've done everything by myself
for two centuries.

[1:39:00] ---

It's gonna be okay.

[1:39:02] ---

I can do anything too
as long as I'm with my beloved daughter.

[1:39:11] ---

I may be your daughter

[1:39:13] ---

but I'm a 206-year-old woman!

[1:39:42] ---

In the end, we couldn't get anything.

[1:39:46] ---

No, we got something!

[1:39:49] ---

I found something good!

[1:39:52] ---

What's that?

[1:39:54] ---

It's an invitation to Grantesoro!

[1:39:58] ---

A Vivre Card is attached!

[1:39:59] ---

What's Grantesoro?!

[1:40:03] ---

It's the world's largest entertainment city!

[1:40:07] ---

There are casinos and luxurious hotels.

[1:40:09] ---

It's a dream city where celebrities
from all over the world gather!

[1:40:15] ---

Gambling, huh?

[1:40:17] ---

I bet they have good restaurants.

[1:40:20] ---

And high-end hotels.

[1:40:22] ---

I wonder if they have rock shows
or something like that.

[1:40:25] ---

Maybe, they have an amusement park!

[1:40:28] ---

We gotta go there, Luffy!

[1:40:33] ---

Sounds like fun!

[1:40:35] ---

Let's go, then!

[1:40:39] ---

Destination: Grantesoro!

[1:40:44] ---

LEGENDARY ALCHEMI RESEARCH LAB

[1:40:44] ---

Yes, I'll never forget at any time

[1:40:52] ---

If I get to see you again

[1:41:01] ---

*I'll never lose my way and
do as my heart tells me*

[1:41:08] ---

I said it to myself over and over again

[1:41:15] ---

LEGENDARY ALCHEMI WEIGHT-LOSS METHOD

[1:41:15] ---

Even if we're far apart

[1:41:18] ---

Even if we're pushed back by headwinds

[1:41:21] ---

*You just keep looking
ahead without turning back*

[1:41:26] ---

Those eyes that never lose their color are

[1:41:29] ---

*miracle diamonds that started
sparkling in your heart*

[1:41:37] ---

*My excitement is going out of
control and getting entwined*

[1:41:43] ---

I'll never shed tears even when I grow up

[1:41:48] ---

*The future you're imagining
is just around the corner*

[1:41:54] ---

Don't look back if that's our destiny

[1:42:19] ---

Mad Treasure couldn't get the Pure Gold.

[1:42:24] ---

The Pure Gold vanished into the sea.

[1:42:28] ---

Should we search for it?

[1:42:31] ---

No, leave it as it is...

[1:42:35] ---

...to maintain the balance of the world.

[1:42:38] ---

Yes, sir.

[1:42:40] ---

Anyway, was it that man
who was manipulating Mad Treasure

[1:42:45] ---

behind the scenes?

[1:42:48] ---

Yes, I think it was...

[1:42:51] ---

...Tesoro.

[1:42:55] ---

Guild Tesoro.

[1:43:00] ---

What an annoying guy.

[1:43:08] ---

Mad Treasure has been taken down by someone

[1:43:12] ---

and he couldn't get the Pure Gold, I heard.

[1:43:17] ---

I see.

[1:43:19] ---

I can't believe that formidable Mad Treasure
has been brought down.

[1:43:23] ---

I'm really surprised.

[1:43:26] ---

Now that's entertainment!

[1:43:30] ---

Who did it?

[1:43:32] ---

Oh, I'm afraid I don't know.

[1:43:39] ---

Well, forget it.

We can just hire somebody else.

[1:43:45] ---

We have so many ways to enjoy ourselves

[1:43:47] ---

with the excess amount of gold I have!

[1:43:51] ---

[1:43:53] ---